



## INEOS pospone cierre del sistema de oleoductos Forties hasta la primavera de 2021

7 DE ABRIL 2020

El 7 de abril, INEOS anunció que retrasaría el cierre del sistema de oleoductos Forties hasta la primavera de 2021 debido a la pandemia de coronavirus. EOS dijo que había tomado la decisión para que sus clientes y la industria puedan planificar con mayor certeza.

El cierre de verano por mantenimiento se había planeado para el 16 de junio, sin embargo, debido a las restricciones gubernamentales actuales en relación con la pandemia de coronavirus, INEOS FPS dijo que pospondría sus planes para permitir que sus clientes y la industria de petróleo y gas del Reino Unido planifiquen con mayor certeza y seguridad.

En un comunicado, la compañía dijo que continuará trabajando con los clientes y las partes relevantes para prepararse para el cierre en 2021. INEOS FPS dijo que había escrito a todos sus clientes anunciando su decisión, tomada debido a que era el deseo de la mayoría de los clientes posponer el cierre hasta el 2021.



Complejo petroquímico Grangemouth Imagen: Richard Webb / Geograph.org.uk

INEOS dijo que comunicará la fecha exacta de inicio del cierre tan pronto como sea posible.

El sistema de oleoductos Forties transporta el 30% del petróleo del Reino Unido, alrededor de 550,000 mil barriles por día, desde las terminales del Mar del Norte hasta la costa. La red termina en las instalaciones de procesamiento Kinneil en Grangemouth, propiedad de INEOS. INEOS le compró la red a BP en 2017.

### Mensaje de las directivas del CSP

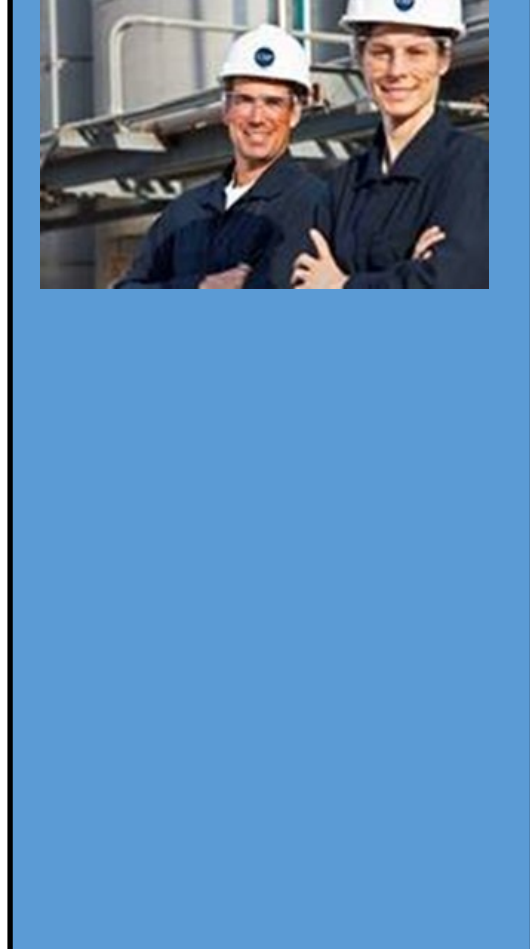
Durante la crítica situación suscitada el COVID-19 el Consejo de Seguridad de Procesos continuará ofreciendo apoyo a las empresas para asistirles desde el punto de vista técnico con sugerencias y recomendaciones relacionadas con el manejo los riesgos operacionales.

Aunque las capacitaciones han sido suspendidas temporalmente nuestros boletines y las publicaciones de nuestros aliados continuarán llegando a sus estaciones de trabajo. Seguimos trabajando en la traducción de videos de seguridad, documentos y material didáctico que permitirá a nuestros afiliados seguir aumentando el conocimiento en los temas que representan fuentes frecuentes de riesgo.

Las limitaciones de personal en los sitios de trabajo y la estrepitosa caída de los precios del crudo nos obligan a ser más pragmáticos que nunca identificando los riesgos mayores de nuestras operaciones y enfocando los recursos para evitar incidentes graves.

Es el momento de trabajar como industria para compartir soluciones y mejores prácticas que permitan la continuidad del negocio de manera segura. El CSP pone a disposición sus canales, el conocimiento y la experiencia de sus miembros para brindar cualquier apoyo que pueda ser útil para la toma de decisiones en estos momentos críticos.

Consejo de Seguridad de Procesos, por una Industria Segura y Sostenible...



## Explosión en una planta de combustible de hidrógeno en EE.UU. afecta alrededor de 60 edificios

8 DE ABRIL 2020

Una explosión en una planta de combustible de hidrógeno causó daños importantes en los edificios circundantes el 7 de abril. Testimonios indican que la explosión, ocurrida en la planta de combustible de hidrógeno OneH2 en Long View, Carolina del Norte, se sintió a varias millas de distancia. No se reportaron heridos por la explosión.

Las autoridades locales dijeron que alrededor de 44 trabajadores habían estado en las instalaciones cuando ocurrió la explosión a las 08:00, hora local. Un muro en la planta de combustible fue volado y varios edificios circundantes, incluyendo casas, resultaron dañados.

Casi 60 casas fueron impactadas por la explosión, la mayoría terminaron con todas sus ventanas reventadas. Algunos residentes locales informaron haber sido derribados por la explosión estando dentro de sus hogares. Una casa fue declarada inhabitable luego de que los bomberos inspeccionaran la propiedad.

Los investigadores permanecieron en la escena para determinar la causa de la explosión.



Imagen: OneH2

### Actualización:

En un comunicado publicado por OneH2 después del incidente, la compañía dijo que sus sistemas de seguridad de hidrógeno funcionaron correctamente y evitron lesiones en la planta. OneH2 continúa el comunicado diciendo que durante el evento, no hubo detonación de ninguno de los tanques de almacenamiento ubicados en el sitio.

La seguridad para nuestros trabajadores y nuestra comunidad es nuestra principal prioridad", dijo Paul Dawson, presidente de OneH2. "Todos los sistemas de seguridad actuaron, incluidos los mecanismos de alivio de presión del tanque de hidrógeno y las válvulas de aislamiento. Nos esforzamos por cumplir con las normas y reglamentos y esperamos atentamente los resultados de la investigación actual de las autoridades".

La causa de la explosión sigue siendo investigada por las autoridades.

OneH2 es un fabricante de equipos de producción y distribución de combustible de hidrógeno, así como un productor y distribuidor de combustible de hidrógeno de cero emisiones que es comúnmente utilizado en la industria de transporte de materiales para potenciar montacar-

**El ISC ofrece un webinar sobre el artículo Seguridad Sabia No 5 – Cambios Acumulativos – describe el caso de estudio donde los cambios que se acumulan se convierten en factores contribuyentes. Por favor siga el siguiente link para registrarse:**

<https://attendee.gotowebinar.com/register/7518813859868693003>

Esta sesión es conducida por Szuzanna Gyenes, especialista del IChemE Safety Centre. En esta sesión, Szuzanna comparte aprendizajes de dos incidentes en los que los cambios acumulados generaron eventos con consecuencias graves y nos da recomendaciones para prevenirlos

[www.csp-la.org/isc](http://www.csp-la.org/isc)

## Una persona resulta herida luego de estallido de un incendio en la refinería de Valero en Lousiana

14 DE ABRIL 2020

Un trabajador resultó herido después de una explosión e incendio en la refinería de Valero Energy en Meraux, Louisiana, el 10 de abril. Un portavoz de Valero dijo que el trabajador lesionado fue llevado al hospital, pero que se desconoce el alcance de sus heridas.

Según la agencia de noticias Reuters, la refinería se cerró cuando estalló el incendio en la unidad de hidrocracking de la refinería alrededor de la 01:00 hora local. El portavoz de Valero agregó que todos los trabajadores de la refinería habían sido contados y que el incendio fue contenido poco después de que comenzara. La refinería produce 125,000 barriles por día.



Imagen Representativa: Shutterstock

Los medios locales informaron que la explosión inicial se sintió hasta a 7 millas (11 km) de distancia.

El portavoz del Louisiana Department of Environmental Quality, Gregory Langley, le dijo al New Orleans Times-Picayune que los reportes iniciales indicaron que una válvula de alivio de presión explotó y causó una llamarada azul y posteriormente una explosión.

Ya ha comenzado una investigación del incidente.



Ya está disponible la edición de Mayo de la revista Hazardex con noticias y hechos internacionales importantes relacionados con la Seguridad de Procesos. Esta edición trae artículos como:

### Industria Química

\* Nuevo diseño de IBC resuelve problemas regulatorios para transporte de amonio

### Seguridad Industrial

\* El papel de los cambios de turno deficientes en los incidentes de Crudo y Gas

### Tecnología

\* Transformación digital en petróleo y gas  
\* Digitalización para una nueva era

Lea la edición de esta publicación en idioma inglés en el siguiente enlace: [www.hazardexonthenet.net](http://www.hazardexonthenet.net)

## Compañía canadiense de petróleo y gas multada en \$200,000 dólares por explosión del 2018

17 DE ABRIL 2020

Irving Oil recibió una multa de \$ 200,000 el 15 de abril luego de ser declarada culpable de una violación a las normas de seguridad, relacionada con un incendio y explosión en octubre de 2018 en su refinería en St John, New Brunswick. Irving fue multado de acuerdo con New Brunswick's Occupational Health and Safety Act.

Había aproximadamente 1,500 personas en el sitio cuando ocurrió el incidente, en su mayoría contratistas que trabajaban en cambios de la instalación. Los documentos de la corte muestran que 80 trabajadores de 17 compañías diferentes habían reportado lesiones como resultado del incidente, sin embargo, esto ocurrió mientras los trabajadores todavía evacuaban la refinería. Al final, solo 36 trabajadores sufrieron lesiones, lo que significó que estos no podrían continuar trabajando; la peor de las lesiones fue una fractura de talón.



Refinería en St. John de Irving Oil - Imagen: Shutterstock

La explosión en octubre de 2018 fue causada por la corrosión en una tubería de residuos del reactor que se rompió y se encendió. La tubería se había instalado originalmente en 1974, y fue renovada entre 2004 y 2005.

Según los documentos judiciales, esta modificación permitió que la corrosión localizada no pudiera ser detectada. Después del incidente, Irving Oil inspeccionó todas sus tuberías en busca de más casos de corrosión localizada, pero no encontró ninguna tubería en condiciones similares.

La facilidad de Irving Oil en St John es la refinería más grande de Canadá con una capacidad de crudo de más de 320,000 barriles por día, según la información en el sitio web de la compañía.

Para mas información: <http://www.hazardexonthenet.net/article/162444/Canada-refinery-suffers-major-explosion-and-fire-during-turnaround.aspx>